



UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA

Gabinete de Comunicación
comunica@uco.es

LAUDATIO

DEL PROFESOR DOCTOR D. MIGUEL ANGEL GARCÍA PEINADO

CON MOTIVO DE LA INVESTIDURA

COMO DOCTOR “HONORIS CAUSA”

DEL EXCMO. SR. DR. D. CARLOS ALVAR EZQUERRA

Excmo. Sr. Rector Mgfc.,

Excmos. e Ilmos. Sres.,

Doctores y miembros del Claustro de la Universidad de Córdoba,

Compañeros y amigos,

Sras. Y Sres.

1. Mi más profundo agradecimiento al Consejo de Gobierno por haberme conferido el honor de tomar la palabra en el día de hoy para solicitar la investidura como Doctor *Honoris Causa* por la Universidad de Córdoba del profesor D. Carlos Alvar Ezquerra. Dicha solicitud se fundamenta en una propuesta del Departamento de Lenguas Romances, Estudios Semíticos y Traducción e Interpretación, que posteriormente recibió el apoyo unánime,



UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA

Gabinete de Comunicación
comunica@uco.es

tanto de la Junta de la Facultad de Filosofía y Letras como de la Comisión de Doctorado y del Consejo de Gobierno citado, máximo órgano de gestión de la Universidad de Córdoba.

2. El profesor Alvar Ezquerro pertenece a una familia de tradición universitaria, enraizada con el saber y el conocimiento, su padre, D. Manuel Alvar (maestro de buena parte de los catedráticos españoles de Lengua, Lingüística, Dialectología, y Director durante unos años de la Real Academia Española), transmitió constantemente a sus siete hijos la importancia del rigor intelectual y de la dedicación a la Universidad, lo que se plasmó en la formación de los hermanos: 4 catedráticos de universidad, 1 médico alto funcionario en la Organización Mundial de la Salud en Ginebra, 1 profesor de Investigación en el Consejo Superior de Investigaciones Científicas y un abogado. Justo es reconocer que gran parte de ese gran currículum familiar se debe a su madre, D^a Elena, preocupada en todo momento por la formación de sus hijos. La vida familiar del Profesor Alvar Ezquerro se completa con su hija Elena, estudiante de medicina y con Cristina, que pone orden en su cotidianeidad harto complicada, ya que, aunque vive en Madrid viaja todas las semanas a Ginebra para atender su cátedra de español, sin olvidar su dedicación a la de Alcalá de Henares, Proyectos y Grupos de Investigación en marcha. En realidad, lo de los viajes y el extranjero le viene de antiguo: la primera vez que salió, a Francia, contaba con nueve años, acompañado de su hermano mayor que tenía diez; más tarde residió cursos académicos en Alemania,



UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA

Gabinete de Comunicación
comunica@uco.es

Italia, Estados Unidos, cuatro años en Basilea y otros cuatro en Ginebra. Como pueden apreciar, se trata de un profesor itinerante.

3. Habrán notado que en lugar de la manida y machacona expresión estamos hablando de he utilizado el impersonal 'se trata'; incido en esto para desarrollar la siguiente idea, alusiva a que en el actual mundo en que vivimos la falta de lecturas es tan alarmante que se está desarrollando un lenguaje tan incorrecto, inexacto e impropio que es difícil intuir a donde va a llevar a la lengua española, pues el español bien hablado tendrá que refugiarse en países como Colombia. Me voy a extender en este punto unos minutos, para que así podamos ver, por contraposición, con mejor perspectiva de miras la trayectoria profesional del Doctor Alvar.

Sabido es que la finalidad de toda lengua es la de servir de instrumento de comunicación dentro del grupo humano que la habla, para constituir el factor de cohesión más elemental e imprescindible social: entenderse. Pero, con respecto a la lengua española se observan en los últimos años algunas circunstancias paradójicas muy curiosas y dignas de estudio. Por una parte, sufre la agresión cotidiana de la ignorancia y la negligencia, favorecida por la falta de políticas educativas sensatas, y amplificadas por el mal uso que suele hacerse de ella en todos los medios de comunicación de tanta importancia en las costumbres de este país, sobre todo la televisión; por otra parte, hay un número, escaso de docentes, entre los que se encuentra el profesor Alvar, que se preocupan por el deterioro de su lengua y por hablarla con propiedad y precisión. Una lengua marrullera



UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA

Gabinete de Comunicación
comunica@uco.es

y confusa revela una mente empobrecida, sin claridad conceptual, y también es un obstáculo grave en la primordial tarea humana de explicarse y de comprender a los otros. Hablar y escribir con precisión es algo que debería valorarse en su justa medida, al tiempo que debería rechazarse el lenguaje afectado lleno de idiotismos, de errores pedantes y cursis, de frases hechas y de giros rutinarios. La época en que vivimos está marcada por una exagerada proliferación de ‘palabras baúl’ (aquellas de significado tan general que pueden servir para casi todo, lo que implica que la mayoría de las veces apenas sirvan para algo concreto), frases hechas incorrectas (procedentes de anglicismos y galicismos en muchos casos), neologismos inapropiados y un uso inadecuado de las preposiciones.

a) Entre las palabras baúl avanzan con una enorme fuerza los vocablos ‘puntual’ y ‘tema’; actualmente, todo tiene una connotación ‘puntual’, en lugar de concreto, específico, coyuntural u ocasional; en cuanto al vocablo ‘tema’, a las significaciones tradicionales (‘proposición o texto que se toma por asunto o materia de un discurso’, o en música: ‘pequeño trozo de una composición, con arreglo al cual se desarrolla el resto de ella’, ‘porfía, obstinación o contumacia en un propósito’, ‘especie o idea fija que suelen tener los dementes’, o bien una de de las lecciones o unidades de un temario de oposiciones), se han añadido en el siglo XX las significaciones provenientes de la crítica literaria, y más concretamente de la crítica denominada ‘Temática’ o ‘Tematismo’, aunque en realidad se pueden distinguir cuatro nociones diferentes del término *tema*: 1ª para la escritura racionalista tradicional, el *tema* coincide con algunos de los



UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA

Gabinete de Comunicación

comunica@uco.es

grandes centros humanos de interés que han inspirado al escritor a lo largo de la historia de la civilización (el tema del amor, el tema de la muerte, el tema de la felicidad, el tema de la fugacidad de la vida...); 2ª Para la crítica dedicada a la literatura comparada el *tema* coincide con algunos de los grandes mitos de la humanidad, encarnados por personas o dioses (Orfeo, Prometeo, Don Juan...); 3ª Para Jean-Paul Weber y la crítica psicoanalítica el *tema* es la huella que un recuerdo de la infancia ha dejado en la memoria de un escritor, es decir el mito personal sobre el que construye su universo literario; 4ª Para la crítica temática propiamente dicha (Bachelard y sus herederos, la Escuela de Ginebra y sobre todo Jean-Pierre Richard y en España el profesor Del Prado Biezma) el *tema* es una imagen o una red de imágenes de origen material que configura un principio de organización, un esquema o un objeto fijo alrededor del cual se despliega un mundo (la ensoñación de lo evanescente por medio del abanico, del encaje, del follaje y de la nube en Mallarmé, el tema del abismo en Baudelaire, el tema de la altitud en Stendhal, etc.). Pero ninguna de estas acepciones parece interesar al público que, en cambio, se ha apropiado del término para designar todo lo imaginable, y en cualquier escrito o conversación sustituyendo a aquellos vocablos que deberían ser empleados como: *asunto*, *cuestión* o *problema*. Actualmente, todo puede considerarse como *tema* en opinión de los hablantes, tertulios y malos escritores.

b) Entre las frases hechas incorrectas, unas ‘de nueva creación’ y otras a causa de cambios de voces y frases por otras impropias, cito algunas; basándose, probablemente, en la expresión ‘a pie de obra’ han



UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA

Gabinete de Comunicación

comunica@uco.es

surgido imitaciones de una total vulgaridad, incorrectas y malsonantes: a pie de campo (en lugar de en el terreno de juego), a pie de urna (en lugar de en la sala, o en el lugar de las votaciones), a pie de playa (en lugar de en la orilla); así, en un ejemplo absolutamente impropio e inadecuado, se oye a algunos médicos disertar sobre enfermedades infantiles con la siguiente expresión: “La ventaja es que los análisis se pueden hacer no sólo a pie de casa, sino a pie de cama”. De unos años acá, los portavoces de las instituciones son muy dados a sustituir las aprobaciones de los plenos, que luego se traducen por vocablos o expresiones como ‘aprobar’, ‘llevar a cabo’, ‘plasmear iniciativas’, ‘modificar’, ‘realizar o iniciar obras’ y otras estructuras similares, por los verbos actuar e intervenir, y sus acciones y efectos, actuación e intervención; no son extrañas frases como las siguientes: “El pleno municipal ha llevado a cabo siete actuaciones (o intervenciones), cuando lo más lógico sería decir: ‘ha aprobado siete propuestas’ o simplemente sustituir actuaciones por acciones. En este tipo de frases se oyen expresiones como la siguiente, al hablar de la instalación eléctrica de Navidad: “las bombillas de bajo consumo son más respetuosas con el medio ambiente” ¡Parece como si las bombillas obraran y pensarán por sí mismas!; o esta otra: “El Ayuntamiento ha actuado sobre los bancos y en los árboles”, en lugar de: “ha mandado arreglar los bancos y podar los árboles”. Antes, quienes actuaban eran los actores, artistas y similares, ya actúa todo el mundo y no será extraño oír dentro de poco tiempo ‘debes actuar bien’ en lugar de ‘debes obrar bien’, ¿qué finalidad tiene sustituir obra y acción por actuación, si no es la de empobrecer la lengua? Pero las dos estructuras que oímos y leemos, profusa y constantemente en cualquier



UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA

Gabinete de Comunicación
comunica@uco.es

conversación, tertulia, periódico o revista son las vulgarísimas e inútiles lo que es y el ya mencionado estamos hablando de: la primera procede del francés ‘ce qui est’, cuyo empleo ayuda al que la utiliza a pensar en lo que va a decir o argumentar, ganando tiempo para querer expresar lo que se quiere; un repaso a cualquier periódico o una audición atenta de cualquier emisora nos llevará a detectar esta superflua y vacua expresión, que no añade sino peso a la frase y que si se suprimiera la dejaría bastante más correcta. Estamos hablando de y sus variantes procede de la estructura francesa ‘¿De quoi parlons-nous?’, y se utiliza en cualquier tipo de conversación o diálogo en lugar de ‘se trata de’, ‘nos referimos a’, ‘el hecho es que...’ y estructuras similares; a menudo, la expresión se utiliza hasta en una disertación, en lugar de ‘me refiero a...’, en un plural absolutamente inadecuado.

c) Por último, en este brevísimo repaso de errores lingüísticos, el mal uso de las preposiciones. Cada vez con más asiduidad parecen extenderse giros preposicionales, de origen inglés y francés, que oímos de una forma indiscriminada y en las que las preposiciones no se utilizan de un modo correcto, sino en el que le parece al hablante, que cambia unas por otras sin pararse a pensar en su viabilidad; el uso de desde con valor modal o adverbial:

“Hablo desde la libertad”, “Hablo desde la sinceridad”,
“Hablo desde la franqueza”,

cuando lo común salta a la vista:



UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA

Gabinete de Comunicación
comunica@uco.es

“Hablo de un modo libre (o libremente)... sincero (o sinceramente)... franco (o francamente)”.

Otras frases del tipo “la solución estriba..., o se encuentra...” y verbos similares, han sido reemplazadas en español por la estructura francesa passer pour, que sirve para indicar que el hecho de que se trata es presentado como un reflejo de la opinión pública, pero que en español no se ajustan a ese matiz; ya no se sabe si el interlocutor hará una cosa u otra, ya que eso pasa por los inconvenientes que se presenten. En lugar de defender, elegir u optar se va imponiendo con una rapidez pasmosa la expresión apostar por, no en su sentido lógico de ‘competir’ o ‘arriesgar dinero’, sino en los que sustituye a los tres verbos citados. Digno de resaltar, por su aspecto negativo, es el uso repetido de dos giros preposicionales que ya señalaba Lázaro Carreter desde hace treinta años como una necesidad idiomática: el empleo de en base a y a nivel de. Las dos sustituyen a preposiciones castellanas que expresarían lo mismo; el galicismo a nivel de parece ser imprescindible para cualquier hablante del español actual, siendo su uso tan repetido que produce un verdadero hartazgo, aunque con el paso del tiempo inevitablemente llegaremos a habituarnos; no existe conversación, periódico, radio o televisión que no se sirvan de “au niveau de” para incluirla en cualquier tipo de comparación o ejemplo, en un uso que se sale del suyo propio: ‘nivel de agua’, ‘estar a un nivel’ = igualdad de personas o cosas en algún concepto, pero que jamás debería utilizarse como calco del galicismo. Otros casos concretos, provenientes del francés y de un uso muy extendido son: de alguna manera



UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA

Gabinete de Comunicación

comunica@uco.es

(donde el uso en español no se ajusta a la lógica, que denota modalidad, sino sólo como muletilla a modo de nexos entre una frase y otra), y punto (que además de incorrecta es una expresión grosera e intolerante, no como se dice ahora: de tolerancia cero, ya que la tolerancia no debe expresarse con gradación numérica), para nada (que se debería emplear indicando finalidad, y se utiliza sin embargo sustituyendo a ‘ni mucho menos’, ‘nada de nada’ o ‘en absoluto’).

Además de los errores citados existen otro tipo de malos usos lingüísticos que van aumentando paulatinamente llegando a veces hasta el puro disparate; se trata, en gran parte de casos, de ‘agudezas verbales’ utilizadas por los locutores que revelan no un buen uso de la lengua, sino todo lo contrario y en ningún caso alcanzan el nivel de greguería de Ramón Gómez de la Serna al que a ellos les gustaría llegar; así por ejemplo, se viene oyendo en las emisoras de radio un uso casi exclusivo del verbo ‘escuchar’, en detrimento del verbo ‘oír’, parece que a los locutores se les llenara la boca con el verbo ‘escuchar’, o que lo consideraran más fino o intelectual. Ya se ha llegado a sustituir en un elevado tanto por ciento, incluso el participio activo ‘oyentes’ por escuchantes, que aunque admitido por el Diccionario de la Academia no había gozado de gran difusión hasta hace poco tiempo. ‘Escuchar’ es, según el *Diccionario de uso del español* de María Moliner: “aplicar a algo el sentido para oírlo”; ‘oír’, según la misma fuente, es “percibir algo por el sentido del oído”. Lo mismo sucede con ‘mirar’ y ‘ver’: ‘Mirar’ es “dirigir o aplicar la vista a un objeto”; ‘Ver’ es “percibir algo por los ojos”. Así, ‘escuchar’ y ‘mirar’ son verbos



UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA

Gabinete de Comunicación

comunica@uco.es

intencionales y volitivos: implican la intención y el deseo de oír y ver, pero no su realidad: se escucha para oír, aunque se puede oír sin escuchar, y se mira para ver, aunque se puede ver sin mirar, como en el siguiente ejemplo:

-“¿Oyes un ruido de campanas?”

“No, no oigo nada”

-“Escucha con atención, ¿no lo oyes?”

“Escucho, pero no lo oigo”,

un diálogo similar podría producirse con respecto a ‘mirar’ y ‘ver’.

4. Este tipo de expresiones y errores lingüísticos no tienen cabida en los cursos de Carlos Alvar, que ha heredado de su padre la transmisión en sus clases de un conocimiento profundo de la ciencia, ornado éste con un lenguaje acorde con su calidad de enseñante; ello ha sido posible gracias a la buena formación recibida, no sólo de conocimientos sino también del rigor y la humildad que debe adornar a todo buen docente. Ya desde sus primeros años se puede apreciar su empeño por el trabajo bien hecho, como podemos ver desde el comienzo de su Licenciatura iniciada en la Universidad de Granada, estudios que resumo a continuación.



UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA

Gabinete de Comunicación

comunica@uco.es

Licenciado en Lingüística Hispánica por la Universidad Complutense de Madrid (año 1973) y Premio Nacional fin de Carrera, en la etapa de su FORMACIÓN ACADÉMICA el profesor Alvar Ezquerro realizó su Tesis de Licenciatura con D. Rafael Lapesa, uno de los lingüistas más reputados de su tiempo. Fue Becario de F.P.I. en el Consejo Superior de Investigaciones Científicas (1974-76), llevando a cabo en esa época la realización de su Tesis Doctoral en la Universidad Autónoma de Barcelona (1976), bajo la dirección del profesor Martín de Riquer, el medievalista más prestigioso en la Universidad española de las últimas décadas. Posteriormente Becario Post-Doctoral y Colaborador Científico, también en el C.S.I.C., Becario de intercambio en el C.S.I.C. y en el CNR (Roma) y Becario en el Comité Conjunto Hispano-Norteamericano en la Harvard University.

Catedrático desde el año 1982 —con sólo 31 años—, su primer destino fue la Universidad de Murcia, donde ejerció durante dos años, ocupando posteriormente las cátedras de la Universidad de Barcelona (1984) y desde 1985 la de Alcalá; desde esa época, ha compartido sus tareas científicas e investigadoras en la Universidad alemana de Tréveris, gracias a una beca de la prestigiosa Fundación Wilhelm von Humboldt (1989), y en las suizas de Basilea y Ginebra como “Professeur”, equivalente en las universidades europeas y norteamericanas a Catedrático. La influencia ya citada de su padre, no dejó de hacerse ostensible en toda esta etapa: no me resisto a comentar una anécdota que él cuenta, en el momento de tomar posesión de la cátedra de Basilea: su predecesor habló



UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA

Gabinete de Comunicación

comunica@uco.es

tanto de su padre, que parecía que lo habían nombrado a él catedrático o que eran méritos heredados. Durante ese período, tuvo el privilegio de trabajar con los profesores más notables de las letras españolas y mundiales: el citado Martín de Riquer, José Manuel Blecuá (Barcelona), Bernard Pottier (Suiza), Aurelio Roncaglia (Italia), Francisco Márquez Villanueva (Harvard), etc., pudiendo ejercer asimismo su labor docente e investigadora en relevantes universidades extranjeras en calidad de Profesor Visitante: Durham, Harvard, Michigan State, Bolonia, etc., lo que le ha propiciado hablar, con toda corrección, francés, alemán, italiano y bastante aceptablemente inglés, traduciendo en estas lenguas así como en francés medieval, gallego, portugués y provenzal; es decir, en las lenguas anglosajonas y en más de la mitad de las lenguas romances o neolatinas, y siendo fruto de ello el Premio Nacional de Traducción por su obra bilingüe *Poesía de trovadores, trouvères y minnesinger* (1984). En todos los puestos en los que ha desempeñado su labor docente, el doctor Alvar conserva excelentes amigos de profesión, hecho no siempre frecuente en la Universidad.

5. Por lo que concierne a su LABOR CIENTÍFICA E INVESTIGADORA, abarca ésta desde la asistencia como miembro de tribunal a más de 60 Tesis Doctorales, habiendo dirigido, asimismo, un buen número de ellas, a sus contribuciones a Congresos Nacionales e Internacionales, bien como presidente, conferenciante plenario o ponente, que se extiende a gran parte de las universidades españolas y numerosas extranjeras: Italia (Messina,



UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA

Gabinete de Comunicación
comunica@uco.es

Padua, Venecia, Pisa, Roma), Argentina, Nueva York, Portugal, Israel, Francia, Grecia, Suiza y otros países.

Ha formado parte de prestigiosos Comités y Representaciones Internacionales, como la “Société de Linguistique Romane” (Roma), el “Experten Gruppe” (Suiza), la “Junta Directiva de la Asociación Internacional de Hispanistas” (Nueva York), el “Comité Scientifique de la Société Roncelvals” (París), etc.

Su participación en Proyectos de I+D financiados en convocatorias públicas comprende numerosos proyectos concedidos, con subvenciones importantes en el campo de las letras para proyectos ‘de excelencia’: *Catálogo de manuscritos conservados en las bibliotecas de la CAM, Diccionario de Español como Lengua Extranjera, Enciclopedia Cervantina y Gran Enciclopedia Cervantina.*

Pero, aun siendo importante lo destacado hasta ahora, su labor como autor supera lo imaginable en un investigador de su edad, y aquí habría que destacar lo merecido del honor que se le confiere hoy, en contra de la inveterada costumbre de otorgar los Doctorados *Honoris causa* a investigadores en una edad ya avanzada, y que dice mucho a favor de esta Universidad que ha estimado el amplio bagaje científico que atesoraba el profesor Alvar, más que a la edad en que lo haya logrado: si numerosos son los artículos publicados en las Revistas más relevantes de medievalistas, hispanistas, romanistas y teoría de la literatura, sus libros, publicados en las editoriales más prestigiosas, han aclarado conceptos



UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA

Gabinete de Comunicación

comunica@uco.es

controvertidos, asentado premisas para futuras investigaciones y abierto caminos a investigadores jóvenes, bien en sus manuales sobre literatura española —en coedición con otros prestigiosos autores—, que han agotado ocho ediciones, bien como el analista y traductor de *Melusina* de Jean d'Arras o en su condición de máximo especialista en España de los relatos bretones del Rey Arturo, en los que su labor ha sido ingente y en varias editoriales: Espasa Calpe, Siruela, Planeta, Alianza y otras menos conocidas, llegando algunas obras a trece ediciones. Por citar algunos títulos, mencionaré los dos volúmenes de la *Historia de Merlín*, en 1988 (unas ochocientas páginas) y el completísimo *Diccionario de mitología artúrica* (1991) en el cual el profesor Alvar, en forma de biografías noveladas, ha llevado a cabo el trabajo más completo que se haya realizado en España sobre la denominada 'materia de Bretaña', proporcionando a los estudiosos e investigadores de ella un instrumento esencial. En estos trabajos, el profesor Alvar brilla no sólo como profundo estudioso de la materia que trata, sino como espléndido traductor del mundo medieval caballeresco, generalmente en prosa, campo en el que pocos investigadores romanistas de la Universidad española se han adentrado, posiblemente por la dificultad que entraña y del cual quien suscribe esta *laudatio* les da fe de su complejidad. En este apartado de publicaciones, no debo dejar de mencionar las ediciones facsímiles entre las que destacan el *Códice de Tristán Leonís*, *Las cartas de los templarios* o *El Libro de astromagia de Alfonso X*, y *La entrada de Carlomagno en España*.



UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA

Gabinete de Comunicación

comunica@uco.es

6. Comprometido con la GESTIÓN UNIVERSITARIA ocupó el Vicerrectorado de Extensión Universitaria desde 1991 hasta 2000 en la Universidad de Alcalá, siendo, asimismo, amplísima su experiencia en organización, gestión y dirección de actividades en Congresos Internacionales, Seminarios, Exposiciones, etc., pudiendo destacarse en este apartado su labor como Comisario de la exposición *El camino de la lengua castellana*, inaugurada en Ávila el 28 de diciembre de 2000 y patrocinada por el ministerio de Cultura y Deporte, el Gobierno de la Rioja, la Junta de Castilla y León, y varias Diputaciones y Ayuntamientos.

Es colaborador en la gestión de numerosas revistas lingüísticas y literarias al formar parte de sus Consejos de Redacción, siendo algunas de las más destacadas las siguientes: *Revista de Filología Española* (Madrid), *Anales Cervantinos* (Madrid), *Voz y Letra* (Madrid), *Pluteus* (Turín), *Anuario Medieval* (Nueva York), *Signos* (México), *Revue Critique de Philologie Romane* (Zürich), *Diablotexto* (Valencia), etc. También dirige revistas importantes en su especialidad, como las de su universidad española, Alcalá de Henares, *Revista de Literatura Medieval* y *Revista de Poética Medieval*, así como reputadas colecciones como la de “Clásicos Medievales” en la editorial Gredos.

Es notable, en este apartado, la Creación, Dirección y Gestión del Centro de Estudios Cervantinos, patrocinado por el Ministerio de Cultura, la Comunidad de Madrid, el Ayuntamiento de Alcalá de Henares y la Universidad de Alcalá, desde 1992 hasta hoy, con un presupuesto en el



UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA

Gabinete de Comunicación
comunica@uco.es

último año de medio millón de €, siendo ésta una entidad reconocida como Unidad Asociada del C.S.I.C. y Centro de Investigación por el Ministerio de Educación y Ciencia y la Comunidad de Madrid.

Digno de reseñar en su vertiente universitaria es su esfuerzo social a favor de una formación para los mayores; algo que parece hoy tan obvio pero en lo que el profesor Alvar fue pionero, creando para ellos el Primer Programa Universitario en España, que dirigió durante 12 años

7. Su RELACIÓN CON LA UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA ha sido y es muy intensa en varias facetas universitarias: desde Intercambios, Jornadas y Seminarios de alumnos de Basilea o Ginebra con los de nuestra Universidad, a colaboración con el profesorado del Departamento de Lenguas Romances y Traducción en publicaciones y prólogos a obras, asistencia como miembro de tribunales a Tesis Doctorales, Conferencias inaugurales y de clausura a Congresos, hasta itinerancias de Exposiciones del Centenario del Quijote en el 2005.

8. Su fecunda obra y su trayectoria profesional lo han hecho merecedor de PREMIOS Y HONORES, entre los que pueden destacarse los siguientes:

-Premio Nacional de Traducción

-Presidente de la Sociedad de Medievalistas Españoles

-Presidente de Honor de la Sociedad Española de Literatura General y Comparada



UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA

Gabinete de Comunicación
comunica@uco.es

- Secretario General de la Asociación Internacional de Hispanistas

- Vicepresidente de la Asociación de Hispanistas Suizos

- Miembro del Comité de Coordinación de las Universidades de Mayores de la Comunidad Autónoma de Madrid

- Director del Centro de Estudios Cervantinos

- Coordinador de los 10 volúmenes de la *Enciclopedia Cervantina*

9. Se trata, en suma, del medievalista y romanista español que cuenta con el mayor prestigio científico, reconocido mundialmente y con discípulos prestigiosos en el Reino Unido, Francia, Italia, EE. UU, México, Argentina y en toda la universidad española, a los que ha intentado formar siempre con la idea de romper el provincianismo de las fronteras. En este aspecto, ha defendido constantemente la idea de un entendimiento entre árabes y judíos, presidiendo foros de debate con asistentes de varios países de estas culturas.

No es ésta una faceta aislada en el profesor Alvar, ya que su disposición a ayudar a los demás y su generosidad intelectual son proverbiales y reconocidas por el profesorado de la universidad española que lo ha tratado, ya sea en su aspecto profesional o en el humano. A este respecto, y como colofón a lo expresado, quiero señalar que mi larga trayectoria en la Universidad me ha permitido conocer y tratar a seres humanos relevantes; de todos ellos, dos han calado en mí: uno el fallecido



UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA

Gabinete de Comunicación

comunica@uco.es

profesor Martín Mingorance para el que la Universidad de Córdoba instituyó, justamente, un premio anual de investigación; el otro el profesor Alvar, al que vengo tratando intensamente desde hace varios años, y con el que coincidí en primer año de comunes en Granada, el curso 1968-69. El primero de ellos, el profesor Martín Mingorance, transmitía con su trato el continuo placer de una conversación inteligente y sutil, adornada con una gran humanidad, bondad, sencillez y llaneza (es decir, lo que define el término francés 'bonhomía'), siendo para mí un privilegio la íntima convivencia con él. Mi relación con el profesor Alvar, gran parte de las veces por teléfono y correo electrónico, preparando alguna llegada suya a Córdoba bien para cursos de intercambios de alumnos (suizos y cordobeses), Tesis Doctorales, aperturas o clausuras de Congresos y Exposiciones del Centenario del *Quijote*, es rica y variada; su trato está lleno de educación, humildad (algo tan raro en un ser que atesora tanta sabiduría), generosidad y fina ironía. En una sociedad tan materialista como la nuestra, en la que el triunfo se mide por el poder y el dinero que se acumula, personas como ellos son totalmente necesarias para que puedan transmitir a los jóvenes aquellos valores que el ser humano nunca debería olvidar.

10. Su estrecha vinculación académica con la Universidad de Córdoba justifica que el Profesor Alvar Ezquerro entre a formar parte de nuestro Claustro, con la dignidad académica más alta que este concede. Así pues, una vez expuesto todo lo que antecede, dignísimas autoridades y doctores, Sr. Rector Magnífico encarecidamente os solicito y os ruego que otorguéis



UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA

Gabinete de Comunicación

comunica@uco.es

y conferáis al profesor D. Carlos Alvar Ezquerro el supremo grado de Doctor *Honoris Causa*, por la Universidad de Córdoba.